

# Sepher Yahudah (Jude)

## Chapter 1

יְהוֹדָה עֶבֶד יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ וְאָחִי יַעֲקֹב אֶל-הַמְּקַרְאִים  
אֲשֶׁר הֵם אֲהוּבִים בְּאֵלֵהֶם הָאֵב וְשְׂמוֹרִים לְיְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ:

**1. Yahudah `ebed Yahushuà haMashiyach wa'achi Ya`aqob `el-ham'gora'im  
'asher hem 'ahubim b'Elohim ha'Ab ush'murim l'Yahushuà haMashiyach.**

**Jude1:1** Yahudah, a servant of **OW** the Mashiyach, and brother of Ya'aqob (James), to those who are called, in which they are beloved in Elohim the Father, and preserved in **OW** the Mashiyach:

<1:1> Ἰούδας Ἰησοῦ Χριστοῦ δούλος, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, τοῖς ἐν θεῷ πατρὶ ἡγαπημένοις καὶ Ἰησοῦ Χριστῷ τετηρημένους κλητοῖς·

**1 Ioudas Iēsou Christou doulos, adelphos de Iakōbou,**  
**Jude, of Yahushua the Anointed One a servant, and brother of James,**  
tois en theō patri ēgapēmenois  
to the in Elohim the Father having been loved  
kai Iēsou Christō tetērēmenois klētois;  
and in Yahushua the Anointed One having been kept called ones:

בְּרַחֲמִים וְשָׁלוֹם וְאַהֲבָה יִהְיוּ לָכֶם לְמִכְבִּיר:  
2 יְהוֹדָה עֶבֶד יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ וְאָחִי יַעֲקֹב אֶל-הַמְּקַרְאִים

**2. rachamim w'shalom w'ahabah yih'yu lakem l'mak'bir.**

**Jude1:2** May mercy and peace and love be multiplied to you.

<2> ἔλεος ὑμῖν καὶ εἰρήνη καὶ ἀγάπη πληθυνθείη.

**2 eleos hymin kai eirēnē kai agapē plēthyntheiē.**  
mercy to you and peace and love may it be multiplied.

גַּחְבִּיבֵי בְּשִׁקְדֵי לְכַתֵּב אֲלֵיכֶם עַל-דֵּבַר הַתְּשׁוּעָה הָאֲחַת  
לְכַלְנוּ הַצִּיּוֹנִי רִוְחִי לְעוֹרֵר אֶתְכֶם בְּמִכְתָּב  
אֲשֶׁר תִּלְחַמוּ לְאַמוּנָה הַמְּסוּרָה פְּעַם אֶחָת לְקַדוּשִׁים:

**3. chabibay b'shaq'di lik'tob `aleykem `al-d'bar hat'shu`ah ha'achath  
l'kulanu hetsiqath'ni ruchi l'`orer `eth'kem b'mik'tab  
'asher thilachamu la'emunah ham'surah pa'am `achath laq'doshim.**

**Jude1:3** Beloved, when I worked diligently to write to you concerning the word of the one salvation, to all of us, my chastity and my spirit to exhort you in the letter that you should contend for the faith which was one time delivered unto the holy ones.



**Yahúwah** 'eth-ha`am miMits'rayim wayash'med 'achar ken 'eth-'asher lo' he'eminu.

**Jude1:5** And it is my soul to remind you that you already knew that **אֲנִי**, having saved the people from Mitsrayim, afterward destroyed them that did not believe.

<5> Ὑπομνήσαι δὲ ὑμᾶς βούλομαι, εἰδότας [ὕμᾶς] πάντα ὅτι [ὁ] κύριος ἅπαξ λαὸν ἐκ γῆς Αἰγύπτου σώσας τὸ δεύτερον τοὺς μὴ πιστεύσαντας ἀπώλεσεν,

**5 Hypomnēsai de hymas boulomai, eidotas [hymas] panta**

To remind but you I want, you having known all these things

hoti [ho] kyrios hapax laon ek gēs Aigyptou sōsas

that YHWH once the people out of the land of Egypt having delivered,

to deuteron tous mē pisteusantas apōlesen,

in the second place the ones not having believed destroyed,

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הוֹשִׁיעַ אֶת יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וְאַחֲרַיִם  
הָרַס אֶת אֵלֶּם הַלֹּא בִּישְׁתַּחֲוֹתֵיכֶם אֲנִי יְהוָה  
אֲשֶׁר הוֹשִׁיעַ אֶת יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וְאַחֲרַיִם  
הָרַס אֶת אֵלֶּם הַלֹּא בִּישְׁתַּחֲוֹתֵיכֶם אֲנִי יְהוָה

וְהַמְלִאכִים אֲשֶׁר לֹא-שָׁמְרוּ אֶת-מְשָׁרְתָם כִּי אִם-עָזְבוּ

אֶת-מְעוֹנָם שָׁמְרָם בְּמוֹסְרוֹת עוֹלָם בְּאַפְלָה לְמִשְׁפַּט הַיּוֹם הַגָּדוֹל:

**6. w'hamal'akim 'asher lo'-sham'ru 'eth-mis'ratham ki 'im-'az'bu 'eth-m'onam sh'maram b'mos'roth `olam ba'aphelah l'mish'pat hayom hagadol.**

**Jude1:6** And the messengers which did not keep their domain, but left their habitation, He has reserved in everlasting chains under darkness to the judgment of the great day,

<6> ἀγγέλους τε τοὺς μὴ τηρήσαντας τὴν ἑαυτῶν ἀρχὴν ἀλλὰ ἀπολιπόντας τὸ ἴδιον οἰκητήριον εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας δεσμοῖς αἰδίοις ὑπὸ ζόφον τετήρηκεν,

**6 aggelous te tous mē tērēsantas tēn heautōn archēn alla apolipontas to idion oikētērion**

and angels not having kept their own domain but having left their own habitation

eis krisin megalēs hēmeras desmois aidiois hypo zophon tetērēken,

for the judgment of the great day bonds in eternal under darkness he has kept,

אֲנִי יְהוָה אֲשֶׁר הוֹשִׁיעַ אֶת יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם  
וְאַחֲרַיִם הָרַס אֶת אֵלֶּם הַלֹּא בִּישְׁתַּחֲוֹתֵיכֶם  
אֲנִי יְהוָה אֲשֶׁר הוֹשִׁיעַ אֶת יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם  
וְאַחֲרַיִם הָרַס אֶת אֵלֶּם הַלֹּא בִּישְׁתַּחֲוֹתֵיכֶם אֲנִי יְהוָה

וְתִלְכְּנָה אֲחֵרֵי בְּשָׂרָם לְמוֹסֵר לְמוֹסֵר אֲשֶׁר הַיּוֹם הַזֶּה כְּמוֹהֶם

וְתִלְכְּנָה אֲחֵרֵי בְּשָׂרָם לְמוֹסֵר לְמוֹסֵר אֲשֶׁר הַיּוֹם הַזֶּה כְּמוֹהֶם

**7. ka'asher nih'yu l'mashal S'dom wa`Amorah ub'notheyhen 'asher hiz'nu k'mohem watelak'nah 'acharey basar zar ki-nim's'ru l'musar 'esh `olam.**

**Jude1:7** As Sodom and Amorah and the cities around them, which, in like manner as they, indulged in fornication, and went after strange flesh, it became as a example by the suffering of the vengeance of eternal fire.

<7> ὡς Σόδομα καὶ Γόμορρα καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις τὸν ὅμοιον τρόπον τούτοις ἐκπορνεύσασαι καὶ ἀπελθούσαι ὀπίσω σαρκὸς ἐτέρας, πρόκεινται δειγμα πυρὸς αἰωνίου δίκην ὑπέχουσαι.

**7 hōs Sodoma kai Gomorra kai hai peri autas poleis**

as Sodom and Gomorrah and the around them cities

ton homoion tropon toutois ekporneusasai

in the like manner to these angels having indulged in fornication

kai apelthousai opisō sarkos heteras,  
 and having gone after different flesh,  
 prokeintai deigma pyros aiōniou dikēn hypechousai.  
 are set forth as an example, fire eternal the penalty undergoing.

9W 9A-X4 724707 3643 XY7H3 7609 7Y7 8  
 :Y79H2 XY9W3-X4Y YH472 36W773-X4Y  
 חֹכֵן בְּעַלְי הַחֲלָמוֹת הָאֵלֶּה מְטַמְּאִים אֶת-הַבָּשָׂר  
 וְאֶת-הַמְּשַׁלָּה יִנְאַצּוּ וְאֶת-הַשְּׂרָרוֹת יִחְרְפוּ:

8. w'ken ba`aley hachalomoth ha'eleh m'tam'im 'eth-habasar  
 w'eth-hamem'shalah y'na'atsu w'eth-has'raroeth y'charephu.

**Jude1:8** Likewise, indeed, owners of these dreams defile the flesh,  
 and despise authority, and blaspheme glorious ones.

«8» Ὁμοίως μέντοι καὶ οὗτοι ἐνυπνιαζόμενοι σάρκα μὲν μιαίνουσιν κυριότητα  
 δὲ ἀθετοῦσιν δόξας δὲ βλασφημοῦσιν.

8 Homoiōs mentoi kai houtoi enypniazomenoi sarka men miainousin  
 Likewise indeed also these dreaming ones the flesh on the one hand defile,  
 kyriotēta de athetousin doxas de blasphemousin  
 authority on the other reject, glorious beings and blaspheme.

YX4 997Y 70W3-70 YHYX39 72Y4673 9W 64Y77Y 9  
 727Y47 07W7 H9H6 Y96 Y467-46 3W7 X2Y7 XY44-60  
 :Y9 3Y32 9072 974-74 7Y

טוּמֵיכֶאֱל שֶׁר הַמְּלָאכִים בְּהַתְּנַכְחוֹ עִם-הַשְּׂטָן וַיִּרְבּ אֹתוֹ  
 עַל-אֲדוֹת גְּוִיַּת מֹשֶׁה לֹא-מְלֹאוּ לְבוֹ לַחֲרִץ מִשְׁפַּט גְּדוּפִים  
 כִּי אִם-אָמַר יִגְעַר יְהוָה בָּךְ:

9. uMika'El sar hamal'akim b'hith'wak'cho `im-hasatan wayareb `ito  
 `al-'odoth g'wiath Mosheh lo'-m'la'o libo lacharots mish'pat giduphim  
 ki `im-'amar yig'`ar Yahúwah b'ak.

**Jude1:9** But Mika'El the chief messenger, in contending with the satan,  
 when he disputed with him concerning the body of Mosheh, it is not his heart filled  
 to bring a slanderous accusation against him, but said, rebuke you!

«9» ὁ δὲ Μιχαήλ ὁ ἀρχάγγελος, ὅτε τῷ διαβόλῳ διακρινόμενος διελέγετο περὶ τοῦ  
 Μωϋσέως σώματος, οὐκ ἐτόλμησεν κρίσιν ἐπενεγκεῖν βλασφημίας ἀλλὰ εἶπεν,  
 Ἐπιτιμήσαι σοι κύριος.

9 ho de Michaēl ho archaggelos, hote tō diabolō diakrinomenos dielegeto  
 But Michael the archangel, when with the devil disputing he was arguing  
 peri tou Mōuseōs sōmatos, ouk etolmēsen krisin epenegkein blasphemias  
 about Moses' body, did not dare accusation to bring a slanderous  
 alla eipen, Epitimēsai soi kyrios.  
 but said, Rebuke you YHWH.

Y7292 9W4 729959Y Y042-46 9W4-X4 7279H7 364Y 10

יִיאָלְהָ מִחֲרָפִים אֶת־אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ וּבִדְבָרִים אֲשֶׁר יָבִינוּ  
מִחֲקֶר־טְבָעַם כְּבִהְמוֹת הַסֹּכְלוֹת כְּהֵמָה יִשְׁחִיתוּ אֶת־נַפְשָׁם:

10. w'eleh m'char'phim 'eth-'asher lo'-yada'u ubad'barim 'asher yabinu mechaq-tib'am kab'hemoth has'kaloth bahemah yash'chithu 'eth-naph'sham.

**Jude1:10** But these blaspheme that which they do not know in those things that they understand their erasure nature, as unreasoning beasts, in these things they corrupt themselves.

<10> οὗτοι δὲ ὅσα μὲν οὐκ οἶδασιν βλασφημοῦσιν,  
ὅσα δὲ φυσικῶς ὡς τὰ ἄλογα ζῶα ἐπίστανται, ἐν τούτοις φθείρονται.

10 houtoi de hosa men ouk oidasin blasphemousin,  
But these ones what things they do not know they blaspheme,  
hosa de physikōs hōs ta aloga zōa epistantai,  
but what naturally it is as unreasoning animals they understand,  
en toutois phtheirontai.  
in these things they are corrupted.

יִיאָאוּי לָהֶם כִּי־בִדְרָךְ קָוַן הַלְכוּ  
וַיִּדְחֻוּ בְּמַדְוִיחֵי בְלָעָם עֶקֶב שֹׁכֵר וּבְמַרֵי קֹרַח אֲבָדוּ:

11. 'oy lahem ki-b'dere'k Qayin halaku wayidachu b'maduchey Bil'am `eqeb sakar ubim'ri Qorach 'abadu.

**Jude1:11** Woe to them! For they have gone in the way of Qayin, and ran after the error of Bileam as a result of pay, and perished in the rebellion of Qorach.

<11> οὐαὶ αὐτοῖς, ὅτι τῆ ὁδῷ τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν  
καὶ τῆ πλάνῃ τοῦ Βαλαάμ μισθοῦ ἐξεχύθησαν καὶ τῆ ἀντιλογία τοῦ Κόρε ἀπόλωντο.

11 ouai autois, hoti tē hodō tou Kain epreuthēsan kai tē planē tou Balaam  
Woe to them, because in the way of Cain they went and into the error of Balaam  
misthou exechythēsan kai tē antilogia tou Kore apōlonto.  
of pay rushed and in the rebellion of Korah perished.

יִבְהַלֵּא צוּרֵי מִכְשׁוֹל הֵמָּה בְּסִעֲוֹדַת אֲהָבָה שְׁלָכֶם אֲנִכְלִים  
וְשֹׁתִים עִמָּכֶם בְּקִלּוֹת רֹאשׁ וְרַעִים אֶת־נַפְשָׁם עֲבִים הֵם  
בְּלִי מִים נִדְּפִים מִפְּנֵי רוּחַ עֲצִי־חֲרָף בְּאֵין פְּרִי  
אֲשֶׁר מְתוּ פְעֻמִּים וְנִעְקְרוּ:

12. halo' tsurey mik'shol hemah bis'`udoth 'ahabah shelakem 'ok'lim w'shothim

**`imakem b'qaluth ro'sh w'ro'im 'eth-naph'sham `abim hem b'li mayim nidaphim mip'ney ruach `atsey-choreph b'eyn p'ri 'asher methu pha`amayim w'ne`eqaru.**

**Jude1:12** These are the stumbling blocks of reefs in the love feasts that are to you to eat, when they drink with you with the easy head (without fear) and the bad ones are caring for their souls:

they are clouds without water that are carried along by winds, trees withered, without fruit that have died twice, plucked up by the roots,

<12> οὗτοί εἰσιν οἱ ἐν ταῖς ἀγάπαις ὑμῶν σπιλάδες συνευχόμενοι ἀφόβως, ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες, νεφέλαι ἄνυδροι ὑπὸ ἀνέμων παραφερόμεναι, δένδρα φθινοπωρινὰ ἄκαρπα δις ἀποθανόντα ἐκριζωθέντα,

12 houtoi eisin hoi en tais agapais hymōn spilades syneuōchoumenoi  
These ones are the in your lovefeasts reefs feasting together with you  
aphobōs, heautous poimainontes, nephelai anydroi hypo anemōn  
without fear, tending to themselves, waterless clouds by winds  
parapheromenai, dendra phthinopōrina akarpa  
being carried about, late autumn trees, without fruit,  
dis apothanonta ekrizōthenta,  
having died twice, having been uprooted,

---

יג משפריים עזים אשר יגרשו בשתם ככבים תעים  
אשר חשך אפלה צפון להם ערי-עד:

**13. mish'b'rey-yam `azim 'asher yig'r'shu bash'tam kokabim to'im 'asher-chshe'k 'aphelah tsaphun lahem `adey-`ad.**

**Jude1:13** raging waves of the sea that is foaming out their own shame; wandering stars, for whom the blackness of darkness has reserved forever.

<13> κύματα ἄγρια θαλάσσης ἐπαφρίζοντα τὰς ἑαυτῶν αἰσχύνas, ἀστέρες πλανῆται οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκότους εἰς αἰῶνα τετήρηται.

13 kymata agria thalassēs epaphrizonta tas heautōn aischynas, asteres planētai  
wild waves of the sea foaming out their own shameful actions, wandering stars,  
hois ho zophos tou skotous eis aiōna tetērētai.  
for whom the blackness of the darkness into the age has been kept.

---

יד וגם חנוך השביעי לאדם נבא עליהם  
לאמר הנה יחיה בא ברבבת קדשיו:

**14. w'gam-Chano'k hash'bi'i l'Adam niba' `aleyhem le'mor hinneh Yahúwah ba' b'ribaboth q'doshayu.**

**Jude1:14** It was also about these men that Chanok (Enoch) in the seventh generation from Adam, prophesied of them, saying, Behold, **אנא** came with His myriads of His holy ones,

<14> Προεφήτευσεν δὲ καὶ τούτοις ἑβδομος ἀπὸ Ἀδάμ Ἐνώχ λέγων,  
'Ἴδου ἦλθεν κύριος ἐν ἀγίαις μυριάσιν αὐτοῦ

14 Proephēteusen de kai toutois hebdomos apo Adam Henōch legōn,  
prophesied and also to these ones the seventh from Adam Enoch saying,  
Idou ēlthen kyrios en hagiais myriasin autou  
Behold, came YHWH amidst with holy ones myriads of his,

---

חֲזָקִים-עֲשׂוּתֵי-אֱלֹהִים-בְּכָל-רִשְׁעֵי-אָדָם 15  
אֲשֶׁר-הִבְרִיחוּ-עַל-פְּנֵיהֶם-וְעַל-כָּל-הַקְּשׁוֹת  
אֲשֶׁר-הִבְרִיחוּ-עַל-פְּנֵיהֶם-וְעַל-כָּל-הַקְּשׁוֹת  
אֲשֶׁר-הִבְרִיחוּ-עַל-פְּנֵיהֶם-וְעַל-כָּל-הַקְּשׁוֹת

15. la`asoth sh'phatim b'kulam ul'hokiach kal-rish'ey-'erets `al-kal-ma`asey  
rish'atham w'al-kal-haqashoth 'asher dib'ru `alayu chata'im 'an'shey resha`.

**Jude1:15** to execute judgment upon all of them, and to convict all the wicked lands  
concerning all their wicked works and concerning all their hard speeches  
which the wicked men of sins have spoken against Him.

<15> ποιῆσαι κρίσιν κατὰ πάντων καὶ ἐλέγξει πάσαν ψυχὴν περὶ πάντων τῶν ἔργων  
ἀσεβείας αὐτῶν ὧν ἠσεβήσαν καὶ περὶ πάντων τῶν σκληρῶν ὧν ἐλάλησαν  
κατ' αὐτοῦ ἁμαρτωλοὶ ἀσεβεῖς.

15 poiēsai krisin kata pantōn kai elegxai pasan psychēn peri pantōn tōn ergōn  
to make judgment against all and to convict every soul concerning all the works  
asebeias autōn hōn ēsebēsan kai peri pantōn  
of unrighteousness of them which they impiously did and concerning all  
tōn sklērōn hōn elalēsan kat' autou hamartōloi asebeis.  
the harsh things which spoke against him sinners unrighteously.

---

אֲשֶׁר-הִבְרִיחוּ-עַל-פְּנֵיהֶם-וְעַל-כָּל-הַקְּשׁוֹת 16  
אֲשֶׁר-הִבְרִיחוּ-עַל-פְּנֵיהֶם-וְעַל-כָּל-הַקְּשׁוֹת  
אֲשֶׁר-הִבְרִיחוּ-עַל-פְּנֵיהֶם-וְעַל-כָּל-הַקְּשׁוֹת

16. 'eleh hem harog'nim w'hamith'onanim hahol'kim 'acharey tha'aotheyhem  
'asher pihem y'daber `athaq hod'rey phanim `eqeb shochad.

**Jude1:16** These, they, are the grumblers, complainers, walking after their own lusts,  
and that their mouth speaks haughty words, admiring appearance  
for the sake of advantage.

<16> Οὗτοί εἰσιν γογγυσταὶ μεμψίμοιροι κατὰ τὰς ἐπιθυμίας ἑαυτῶν πορευόμενοι,  
καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες πρόσωπα ὠφελείας χάριν.

16 Houtoi eisin goggystai mempsimoiroi kata tas epithymias heautōn poreuomenoi,  
These ones are grumblers, complainers, according to their own lusts walking,  
kai to stoma autōn lalei hyperogka,

and their mouth speaks haughty words,

thaumazontes prosōpa ōpheleias charin.  
admiring persons for the sake of advantage.

יז וְאַתֶּם חֲבִיבֵי זְכוֹרוּ אֶת־הַדְּבָרִים הַנֶּאֱמָרִים מִקֶּדֶם  
בְּיַד שְׁלִיחֵי אֲדֹנָיֵנוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ:

17. w'atem chabibay zik'ru 'eth-had'barim hane'emarim miqedem  
b'yad sh'lichey 'Adoneynu Yahushuà haMashiyach.

**Jude1:17** But you, beloved, ought to remember the words  
that were spoken before by the hand of the apostles of our Adon **וְיֵשׁוּעַ** the Mashiyach,

<17> Ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, μνήσθητε τῶν ῥημάτων τῶν προειρημένων  
ὑπὸ τῶν ἀποστόλων τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ

17 Hymeis de, agapētoi, mnēsthēte tōn hrēmātōn tōn proeirēmenōn  
But you, beloved, remember the words having been previously spoken  
hypo tōn apostolōn tou kyriou hēmōn Iēsou Christou  
by the apostles of our Master, Yahushua the Anointed One,

יח בְּדַבְּרָם אֲלֵיכֶם לֵאמֹר הִנֵּה בְּאַחֲרֵית הַיָּמִים יָבֹאוּ  
לְצַיִם הַהֲלָכִים אַחֲרֵי תַאֲוֹת רַשָּׁעִים:

18. b'dab'ram 'aleykem le'mor hinneh b'acharith hayamim yabo'u  
letsim hahol'kim 'acharey ta'aoth rish'am.

**Jude1:18** in their words they told you, behold, there would be mockers in the last days,  
who should walk after their own wicked lusts.

<18> ὅτι ἔλεγον ὑμῖν [ὅτι] Ἐπ' ἐσχάτου [τοῦ] χρόνου ἔσονται ἐμπαῖκται  
κατὰ τὰς ἑαυτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι τῶν ἀσεβειῶν.

18 hoti elegon hymin [hoti] Ep' eschatou [tou] chronou esontai empaiktai  
that they were telling you, at the last of the time shall be mockers  
kata tas heautōn epithymias poreuomenoi tōn asebeion.  
according to their own lusts walking of unrighteous things.

יט אֵלֶּה הֵם הַפּוֹרְשִׁים מִן־הַצְּבוּר בְּעַלֵּי נַפְשׁ וְרוּחַ אֵין בָּהֶם:

19. 'eleh hem hapor'shim min-hatsibur ba'aley nephesh w'Ruach 'eyn bahem.

**Jude1:19** These, they, are the ones cause divisions from the public, possessors of souls,  
having not the Spirit.

<19> Οὗτοί εἰσιν οἱ ἀποδιорίζοντες, ψυχικοί, πνεῦμα μὴ ἔχοντες.

19 Houtoi eisin hoi apodiorizontes, psychikoi, pneuma mē echontes.  
These are the ones creating divisions, natural men, the spirit not having.



אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְעַתָּה אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

כִּי אַתֶּם חֲבִיבֵי הַבָּנוּ בְּאֵמוּנַתְכֶם הַנְּעִלָה עַל-כֹּל בְּקִדְשָׁתְהוּ  
וְהַתְּפִלָּלוּ בְּרוּחַ הַקֹּדֶשׁ:

**20. w'atem chabibay hibanu be'emunath'kem hana`alah `al-kol biq'dushathah w'hith'palalu b'Ruach haQodesh.**

**Jude1:20** But you, beloved, building yourselves up on your exalted faith in all of its sacredness, praying in the Holy Spirit,

<20> ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, ἐποικοδομοῦντες ἑαυτοὺς τῇ ἀγιωτάτῃ ὑμῶν πίστει, ἐν πνεύματι ἁγίῳ προσευχόμενοι,

**20** hymeis de, agapētoi, epokodomountes heautous tē hagiōtatē hymōn pistei, But you, beloved, building up yourselves in your most holy faith, en pneumati hagiō proseuchomenoi, in the Holy Spirit praying,

אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְעַתָּה אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

כִּי אַתֶּם אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְעַתָּה אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

**21. ush'mar'tem 'eth-naph'shotheykem b'ahabath 'Elohim w'chikithem l'rachamey 'Adoneynu Yahushua haMashiyach l'chayey `olam.**

**Jude1:21** keep yourselves in the love of Elohim, waiting anxiously for the mercy of our Adon Ow'Adon the Mashiyach to everlasting life.

<21> ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ θεοῦ τηρήσατε προσδεχόμενοι τὸ ἔλεος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ζωὴν αἰώνιον.

**21** heautous en agapē theou tērēsate prosdechomenoi to eleos tou kyriou hēmōn yourselves in the love of Elohim keep, anticipating the mercy of our Master, Iēsou Christou eis zōēn aiōnion. Yahushua the Anointed One, for Life eternal.

אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְעַתָּה אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

כִּי אַתֶּם אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְעַתָּה אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

**22. hab'dilu 'eth-'eleh w'hith'nahagu `imahem b'rachamim.**

**Jude1:22** And some are doubting and we sat down with them in compassion,

<22> καὶ οὓς μὲν ἐλεᾶτε διακρινομένους,

**22** kai hous men eleate diakrinomenous, And some have mercy on who are wavering,

אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְעַתָּה אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

כִּי אַתֶּם אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְעַתָּה אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ  
:אֲנִי מְבַרְכֶיךָ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ



25 **monō theō sōtēri hēmōn dia Iēsou Christou tou kyriou hēmōn**  
**to the only Elohim our Savior through Yahushua the Anointed One our Master**  
**doxa megalōsynē kratos kai exousia pro pantos tou aiōnos**  
**be glory, majesty, dominion, and authority before all the age**  
**kai nyn kai eis pantas tous aiōnas, amēn.**  
**and now and into all the ages, Amen.**